



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

28.05.202620:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora König	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindesekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Sicherung der Gemeindestraßen im ländlichen Wegenetz in Völs - Errichtung bzw. Adaptierung der Leitplanken: Genehmigung der angepassten Ausschreibungsunterlagen sowie der Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten mittels Direktauftrag CUP E15F22001450008

Sicurezza delle strade comunali nella rete stradale rurale a Fiè - Installazione risp. adattamento delle barriere stradali: approvazione della documentazione di gara nonché del bando di gara per l'appalto dei lavori mediante affidamento diretto CUP E15F22001450008

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

14.06.2026
03.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Gerhard Obkircher berichtet.

Die Gemeinde ist als Eigentümerin der Gemeindestraßen und einiger Brücken im Gemeindegebiet auch für deren Instandhaltung verantwortlich.

Um dem Risiko von Unfällen vorzubeugen und im Falle einer Klage versicherungstechnisch in Ordnung zu sein, ist es nötig, einen Techniker mit diversen technischen Dienstleistungen zu beauftragen.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 91 vom 21.02.2017 ist der Techniker Dr. Ing. Alois Antholzer aus Bozen mit den folgenden technischen Leistungen betreffend die Gemeindestraßen und Brücken im Gemeindebesitz beauftragt worden:

- Erhebung sämtlicher Gemeindestraßen und Brücken in der Gemeinde Völs am Schlern in Bezug auf die Sicherheit derselben
- Erarbeitung von Vorschlägen für die Anpassung an geltende Sicherheitsvorschriften
- Erstellen einer Prioritätenliste für die Durchführung von Sicherheitsmaßnahmen

Der genannte Techniker hat sämtliche Gemeindestraßen und Brücken erhoben und eine Prioritätenliste (Priorität A, B, C und D) erstellt.

Die Arbeiten gemäß Priorität A sind mit Gemeindevorstandbeschluss Nr. 206 vom 25.04.2019 vergeben und in der Zwischenzeit durchgeführt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 308 vom 23.06.2020 ist der Techniker Dr. Ing. Alois Antholzer aus Bozen mit der Projektierung samt Ausschreibungsunterlagen, Sicherheitskoordinierung in Planungs- und Ausführungsphase, Bauleitung und Abrechnung für die Errichtung bzw. Adaptierung der Leitplanken laut Priorität B zum Honorar von Euro 7.700,00 + 4 % CNPAIALP + 22% MwSt. = Euro 9.769,76 beauftragt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 470 vom 05.09.2022 ist der Techniker Dr. Ing. Alois Antholzer mit der Ergänzung des Projektes und Einfügung weiterer Abschnitte (Priorität C) zum Honorar von Euro 3.850,00 + 4 % CNPAIALP + 22 % MwSt. = Euro 4.884,88 beauftragt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 471 vom 05.09.2022 ist der Techniker Dr. Ing. Otmar Pattis aus Bozen mit der Projektprüfung zum Honorar von Euro 800,00 + 4 % CNPAIALP + 22 % MwSt. = Euro 1.015,04 beauftragt worden.

Mit Ratsbeschluss Nr. 14 vom 19.03.2025 ist die Abänderung des Bauleitplans der Gemeinde betreffend die Streichung verschiedener Gemeindestraßen und eines öffentlichen Parkplatzes und Abänderung des Art. 41 der Durchführungsbestimmungen (Gemeindestraße) genehmigt worden.

Riferisce l'assessore Gerhard Obkircher.

In quanto proprietario delle strade comunali e di alcuni ponti del territorio comunale, il Comune è anche responsabile della loro manutenzione.

Per prevenire il rischio di incidenti e per essere in regola dal punto di vista assicurativo in caso di cause legali, è necessario incaricare un tecnico con diversi servizi tecnici.

Con delibera della Giunta n. 91 del 21.02.2017 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Alois Antholzer di Bolzano con i seguenti servizi tecnici relativi alle strade comunali ed ai ponti di proprietà del Comune:

- Rilevamento delle strade comunali e dei ponti nel comune di Fiè allo Sciliar in relazione alla loro sicurezza
- Elaborazione di proposte per l'adattamento alle norme di sicurezza in vigore
- Elaborazione di un elenco di priorità per l'esecuzione dei provvedimenti di sicurezza

Il suddetto tecnico ha rilevato tutte le strade comunali ed i ponti ed ha elaborato un elenco di priorità (priorità A, B, C e D).

I lavori di cui alla priorità A sono stati aggiudicati con delibera della Giunta comunale n. 206 del 25.04.2019 e nel frattempo sono stati realizzati.

Con delibera della Giunta n. 308 del 23.06.2020 è stato incaricato il tecnico il dott. ing. Alois Antholzer di Bolzano con la progettazione inclusi documentazione di gara, coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione e di esecuzione, direzione dei lavori e contabilità finale per l'installazione risp. adattamento delle barriere stradali secondo priorità B all'onorario di Euro 7.700,00 + 4 % CNPAIALP + 22 % IVA = Euro 9.769,76.

Con delibera della Giunta n. 470 del 05.09.2022 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Alois Antholzer con il completamento del progetto e l'inserimento di ulteriori sezioni (priorità C) all'onorario di Euro 3.850,00 + 4 % CNPAIALP + 22 % IVA = Euro 4.884,88.

Con delibera della Giunta n. 471 del 05.09.2022 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Otmar Pattis di Bolzano con la revisione del progetto all'onorario di Euro 800,00 + 4 % CNPAIALP + 22 % IVA = Euro 1.015,04.

Con delibera del Consiglio n. 14 del 19.03.2025 è stato approvato la modifica al piano urbanistico del comune riguardante la cancellazione di diverse strade comunali e di un parcheggio pubblico e modifica dell'art. 41 delle norme di attuazione (strada comunale).

den.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 480 vom 29.09.2025 ist das Projekt betreffend die Sicherheit der Gemeindefstraßen im ländlichen Wegenetz - Errichtung bzw. Adaptierung der Leitplanken (Priorität B und C), erstellt vom Techniker Dr. Ing. Alois Antholzer aus Bozen mit Datum 20.08.2022, mit einem Gesamtkostenpreis von Euro 544.040,08, für Beitragszwecke zu genehmigen.

Die Raumordnerische Konformität Nr. 5/2025 vom 17.09.2025 wurde eingesehen.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors für Forstwirtschaft Nr. 20391 vom 14.11.2025 wurde für das genannte Bauvorhaben ein Beitrag in Höhe von Euro 160.000,00 vorgemerkt.

Nach Einsichtnahme in die angepassten Ausschreibungsunterlagen des Projektanten Dr. Ing. Alois Antholzer vom 22.05.2026 mit einem Betrag der Arbeiten in Höhe von Euro 146.030,00 + Sicherheitskosten von Euro 3.000,00 = Euro 149.030,00.

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit zur Vergabe der Arbeiten drei Firmen um ein Angebot zu bitten und anschließend die Gewinnerfirma mittels Direktvergabe im Sinne von Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 zu beauftragen.

In Erwägung, dass unter Berücksichtigung des Vertragsgegenstandes, des Ausmaßes der Leistung und der Charakteristiken des Auftrages sowie generell bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 150.000,00 Euro für Arbeiten und unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen keinerlei grenzüberschreitendes Interesse laut Anwendungsrichtlinie Nr. 10 gemäß Art. 26 Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F., gültig ab dem 1. Juli 2023, an der Vergabe festgestellt werden kann.

Das Verfahren muss elektronisch über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt und der Zuschlagsempfänger auf derselben Seite veröffentlicht werden.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Au-

Con delibera della Giunta n. 480 vom 29.09.2025 è stato approvato ai fini contributivi il progetto riguardante la sicurezza delle strade comunali nella rete viaria rurale - Installazione risp. adattamento delle barriere stradali (priorità B und C), elaborato dal tecnico Dr. Ing. Alois Antholzer di Bolzano in data 20.08.2022, con un costo complessivo di Euro 544.040,08.

È stato visto la conformità urbanistica n. 5/2025 del 17.09.2025.

Con decreto del direttore di ripartizione Foreste n. 20391 del 14.11.2025 è stato previsto per la detta opera un contributo nella misura di Euro 160.000,00.

È stata vista la documentazione di gara adeguata del progettista Dr. Ing. Alois Antholzer del 22.05.2026 con un importo dei lavori nella misura di Euro 146.030,00 + costi di sicurezza Euro 3.000,00 = Euro 149.030,00.

Ritenuto necessario di richiedere per l'appalto dei lavori un offerta presso tre ditte e di incaricare in poi la ditta vincitrice tramite affidamento diretto ai sensi art. 26, comma 1 della L. P. n. 16/2015.

Ritenuto che in valutazione dell'oggetto del contratto, del valore e delle particolari caratteristiche dell'appalto e specialmente in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 150.000,00 Euro per lavori e 140.000,00 Euro per forniture e servizi non è ravvisabile alcun interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida n. 10 di cui all'art. 26 co. 5 della L.P. n. 16/2015 e s. m. i., applicabili dal 1° luglio 2023.

La procedura deve essere svolta in modo elettronico attraverso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano e l'aggiudicatario deve essere pubblicato sullo stesso sito internet.

Visto/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali

tonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 28.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (LJ0nofTTqhh4P+JzoTxf95Bt/pB77QG-JXpwzjYDGRbo=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 28.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (sej7gG-GIY3nEBTWtpf7GjgdiSC64ee5vfBll-u9jQZ9o=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die angepassten Ausschreibungsunterlagen betreffend die Sicherung der Gemeindestraßen im ländlichen Wegenetz in Völs - Errichtung bzw. Adaptierung der Leitplanken des Projektanten Dr. Ing. Alois Antholzer vom 22.05.2026 mit einem Gesamtbetrag der Arbeiten von Euro 181.816,60 (inkl. 22 % MwSt.) zu genehmigen.

2. Die Vergabe der Arbeiten betreffend die Sicherung der Gemeindestraßen im ländlichen Wegenetz in Völs - Errichtung bzw. Adaptierung der Leitplanken mit einem Betrag der Arbeiten in Höhe von Euro 146.030,00 + Sicherheitskosten von Euro 3.000,00 = Euro 149.030,00 + 22 % MwSt. Euro 32.786,60, insgesamt Euro 181.816,60, zu genehmigen.

3. Im Sinne von Art. 26, Absatz 1 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023 drei Firmen um ein Abgebot auf den Ausschreibungsbetrag zu bitten und anschließend die Gewinnerfirma mittels Direktauftrag zu beauftragen.

4. Die vorbereiteten Muster der Ausschreibungsunterlagen als wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt, zu genehmigen.

5. Den Vorsitzenden der Wettbewerbsbehörde mit allen mit dem Verfahren zusammenhängenden Obliegenheiten und mit dem Abschluss eines schriftlichen Vergabevertrages zu beauftragen.

6. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht vorgemerkt, wobei festgehalten wird, dass die definitive Verpflichtung nach Zuschlag der Arbeiten angepasst wird:

della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 28.05.2026, impronta digitale del parere (LJ0nofTTqhh4P+JzoTxf95Bt/pB77QG-JXpwzjYDGRbo=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 28.05.2026, impronta digitale del parere (sej7gG-GIY3nEBTWtpf7GjgdiSC64ee5vfBll-u9jQZ9o=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di approvare la documentazione di gara adeguata riguardante la sicurezza delle strade comunali nella rete stradale rurale a Fiè - Installazione risp. adattamento delle barriere stradali del progettista Dr. Ing. Alois Antholzer del 22.05.2026 con un importo complessivo dei lavori di Euro 181.816,60 (22 % IVA incl.).

2. Di approvare l'appalto dei lavori riguardante la sicurezza delle strade comunali nella rete stradale rurale a Fiè - Installazione risp. adattamento delle barriere stradali con un importo dei lavori nella misura di Euro 146.030,00 + costi di sicurezza Euro 3.000,00 = Euro 149.030,00 + 22 % IVA Euro 32.786,60, complessivamente Euro 181.816,60.

3. Di invitare tre ditte alla presentazione di un ribasso sull'importo di gara e di incaricare in poi la ditta vincitrice tramite incarico diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.

4. Di approvare le bozze preparate della documentazione d'appalto come parte integrante sostanziale di questa delibera, anche se non è materialmente allegato.

5. Di incaricare il presidente della commissione della gara con tutti gli adempimenti conseguenti alla gara informale e con la stipula di un contratto d'appalto scritto.

6. La spesa viene prenotata come risulta dal seguente prospetto, appena aggiudicato l'opera l'impegno sarà adeguato all'importo aggiudicato:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	181.816,60 €	100500	10052.02	10900	U.2.02.01.09.012	286/2026

7. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

7. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)